

ఆదికాండము 32 వ అధ్యాయము

యాకోబు తన త్రోవను వెళ్లుచుండగా దేవదూతలు

యాకోబు తన త్రోవను వెళ్లుచుండగా దేవదూతలు అతనిని ఎదుర్కొనిరి. 2 యాకోబు వారిని చూచి-ఇది దేవుని సేన అని చెప్పి ఆ చోటికి మహనయీము (రెండు సేనలు) అను పేరు పెట్టెను. 3 యాకోబు ఎదోము దేశమున, అనగా శేయారు దేశముననున్న తన సహోదరుడైన ఏశావునొద్దకు దూతలను తనకు ముందుగా పంపి 4- మీరు నా ప్రభువైన ఏశావుతో- ఇంతవరకు నేను లాబాను నొద్ద నివసించి యుంటిని; 5 నాకు పశువులు గాడిదలు మందలు దానదాసీజనమును కలరు; నీ కటాక్షము నాయందు కలుగునట్లుగా నా ప్రభువనకిది తెలియచేయనంపితిని నీ సేవకుడైన యాకోబు అనెనని చెప్పుడని వారి కాజ్ఞాపించెను. 6 ఆ దూతలు యాకోబు నొద్దకు తిరిగివచ్చి-మేము నీ సహోదరుడైన ఏశావునొద్దకు వెళ్లితిమి; అతడు నాలుగువందలమందితో నిన్ను ఎదుర్కొనవచ్చుచున్నాడని చెప్పగా 7 యాకోబు మిక్కిలి భయపడి తొందరపడి 8-ఏశావు ఒక గుంపు మీదికి వచ్చి దాని హతము చేసినయెడల మిగిలిన గుంపు తప్పించుకొనిపోవుననుకొని, తనతోనున్న జనములను మందలను పశువులను ఒంటెలను రెండు గుంపులుగా విభాగించెను.

Chapter 32 : Jacob's vision at Mahanaim, His fear of Esau. 32:1 And Jacob went on his way, and the angels of God met him. 32:2 And when Jacob saw them, he said, This *is* God's host: and he called the name of that place Mahanaim. 32:3 And Jacob sent messengers before him to Esau his brother unto the land of Seir, the country of Edom. 32:4 And he commanded them, saying, Thus shall ye speak unto my lord Esau; Thy servant Jacob saith thus, I have sojourned with Laban, and stayed there until now: 32:5 And I have oxen, and asses, flocks, and menservants, and womenservants: and I have sent to tell my lord, that I may find grace in thy sight. 32:6 And the messengers returned to Jacob, saying, We came to thy brother Esau, and also he cometh to meet thee, and four hundred men with him. 32:7 Then Jacob was greatly afraid and distressed: and he divided the people that *was* with him, and the flocks, and herds, and the camels, into two bands; 32:8 And said, If Esau come to the one company, and smite it, then the other company which is left shall escape.

యాకోబు చిత్తశుద్ధితో చేసిన ప్రార్థన- అన్నయైన ఏశావు కొరకు కానుక

9 అప్పుడు యాకోబు-నా తండ్రియైన అబ్రాహాము దేవా, నా తండ్రియైన ఇస్సాకు దేవా-నీ దేశమునకు నీ బంధువుల యొద్దకు తిరిగివెళ్లుము, నీకు మేలు చేసెదనని నాతో చెప్పిన యెహోవా, 10 నీవు నీ సేవకునికి చేసిన సమస్తమైన ఉపకారములకును సమస్త సత్యమునకును అపాత్రుడను, ఎట్లనగా నా చేతికట్టుతో మాత్రమే యీ యొర్దాను దాటితిని; ఇప్పుడు నేను రెండు గుంపులైతిని. 11 నా సహోదరుడైన ఏశావు చేతినుండి దయచేసి నన్ను తప్పించుము; అతడు వచ్చి పిల్లలతో తల్లిని, నన్ను చంపునేమో అని అతనికి భయపడు చున్నాను. 12 నీవు- నేను నీకు తోడ్కొని వచ్చునుగా మేలు చేయుచు, విస్తారమగుట వలన లెక్కింపలేని సముద్రపు ఇసుకవలె నీ సంతానము విస్తరింప జేయుదునని సెలవిచ్చితివే అనెను. 13 అతడు అక్కడ ఆ రాత్రి గడిపి తాను సంపాదించిన దానిలో తన అన్నయైన ఏశావు కొరకు ఒక కానుకను 14 అనగా రెండువందల మేకలను ఇరువది మేకపోతులను రెండువందల గొట్టెలను ఇరువది పొట్టేళ్లను 15 ముప్పది పాడి ఒంటెలను వాటి పిల్లలను నలుబది ఆవులను పది అబోతులను ఇరువది ఆడుగాడిదలను పది గాడిదపిల్లలను తీసికొని మందమందను వేరువేరుగా 16 తన దాసులచేతి కప్పగించి - మీరు మందమందకు నడుమ ఎడముంచి నాకంటె ముందుగా సాగి పొండని తన దాసులతో చెప్పెను. 17 మరియు వారిలో మొదటివానితో-నా సహోదరుడైన ఏశావు నిన్ను ఎదుర్కొని-నీవెవరివాడు? ఎక్కడికి వెళ్లుచున్నాడు? నీ ముందరనున్నవి యెవరివని నిన్ను అడిగిన యెడల 18 నీవు-ఇవి నీ సేవకుడైన యాకోబువి, ఇది నా ప్రభువైన ఏశావు కొరకు పంపబడిన కానుక; అదిగో అతడు మా వెనుక వచ్చుచున్నాడని చెప్పుమని ఆజ్ఞాపించెను. 19 అట్లతడు-నేను ముందుగా పంపుచున్న కానుకవలన అతని సమాధానపరచిన తరువాత నేను అతని ముఖము చూచెదను; అప్పుడుతడు ఒకవేళ నన్ను కటాక్షించుననుకొని-మీరు ఏశావును చూచినప్పుడు ఆచొప్పున అతనితో చెప్పవలెననియు 20 మీరు ఇదిగో నీ సేవకుడైన యాకోబు మా వెనుక వచ్చుచున్నాడని చెప్పవలెననియు రెండవవానికిని మూడవవానికిని మందల వెంబడి వెళ్లినవారికందరికిని ఆజ్ఞాపించెను. 21 అతడు కానుకను తనకు ముందుగా పంపించి తాను గుంపులో ఆ రాత్రి నిలిచెను. 22 ఆ రాత్రి అతడు లేచి తన యిద్దరు భార్యలను తన యిద్దరు దాసీలను తన పదకొండుమంది పిల్లలను తీసికొని యబోళ్ళకు రేవు దాటిపోయెను. 23 యాకోబు వారిని తీసి కొని ఆ యేరు దాటింది తనకు కలిగినదంతయు పంపివేసెను.

Jacob's earnest prayer for deliverance, He prepares a present for Esau. 32:9 And Jacob said, O God of my father Abraham, and God of my father Isaac, the LORD which saidst unto me, Return unto thy country, and to thy kindred, and I will deal well with thee: 32:10 I am not worthy of the least of all the mercies, and of all the truth, which thou hast shewed unto thy servant; for with my staff I passed over this Jordan; and now I am become two bands. 32:11 Deliver me, I pray thee, from the hand of my brother, from the hand of Esau: for I fear him, lest he will come and smite me, *and* the mother with the

children. 32:12 And thou saidst, I will surely do thee good, and make thy seed as the sand of the sea, which cannot be numbered for multitude. 32:13 And he lodged there that same night; and took of that which came to his hand a present for Esau his brother; 32:14 Two hundred she goats, and twenty he goats, two hundred ewes, and twenty rams, 32:15 Thirty milch camels with their colts, forty kine, and ten bulls, twenty she asses, and ten foals. 32:16 And he delivered *them* into the hand of his servants, every drove by themselves; and said unto his servants, Pass over before me, and put a space betwixt drove and drove. 32:17 And he commanded the foremost, saying, When Esau my brother meeteth thee, and asketh thee, saying, Whose *art* thou? and whither goest thou? and whose *are* these before thee? 32:18 Then thou shalt say, *They be* thy servant Jacob's; *it is* a present sent unto my lord Esau: and, behold, also he *is* behind us. 32:19 And so commanded he the second, and the third, and all that followed the droves, saying, On this manner shall ye speak unto Esau, when ye find him. 32:20 And say ye moreover, Behold, thy servant Jacob *is* behind us. For he said, I will appease him with the present that goeth before me, and afterward I will see his face; peradventure he will accept of me. 32:21 So went the present over before him: and himself lodged that night in the company. 32:22 And he rose up that night, and took his two wives, and his two womenservants, and his eleven sons, and passed over the ford Jabbok. 32:23 And he took them, and sent them over the brook, and sent over that he had.

దేవునితో పెనుగులాట

24 యాకోబు ఒక్కడు మిగిలిపోయెను; ఒక నరుడు తెల్లవారు వరకు అతనితో పెనుగులాడెను. 25 తాను అతని గెలువ కుండుట చూచి తొడగూటిమీద అతనిని కొట్టెను. అప్పుడుతడు ఆయనతో పెనుగులాడుటవలన యాకోబు తొడ గూడు వసించెను. 26 ఆయన-తెల్లవారు చున్నది గనుక నన్ను పోనిమ్మనగా అతడు-నీవు నన్ను ఆశీర్వందించితేనే గాని నిన్ను పోనియ్యననెను. 27 ఆయన -నీ పేరేమని యడుగగా అతడు- యాకోబు అని చెప్పెను. 28 అప్పుడు ఆయన-నీవు దేవునితోను మనుష్యులతోనుపోరాడి గెలిచితివి గనుక ఇకమీదట నీ పేరు ఇశ్రాయేలే (దేవునితో పోరాడువాడు) గాని యాకోబు అనబడదని చెప్పెను. 29 అప్పుడు యాకోబు-నీ పేరు దయచేసి తెలుపు మనెను. అందు కాయన-నీవు ఎందునిమిత్తము నా పేరు అడిగితివని చెప్పి అక్కడ అతని నాశీర్వందించెను. 30 యాకోబు -నేను ముఖా ముఖిగా దేవుని చూచితిని అయినను నా ప్రాణము దక్కినదని ఆ స్థలమునకు పెనూయేలు (దేవుని ముఖము) అను పేరు పెట్టెను. 31 అతడు పెనూయేలునుండి సాగిపోయినప్పుడు సూర్యోదయమాయెను; అప్పుడతను తొడకుంటుచు నడిచెను. 32 అందుచేత ఆయన యాకోబు తొడగూటిమీది తుంటినరము కొట్టినందున నేటివరము ఇశ్రాయేలీయులు తొడగూటిమీది తుంటినరము తినరు. అతడు- యాకోబు అని చెప్పెను. 28 అప్పుడు ఆయన-నీవు దేవునితోను మనుష్యులతోనుపోరాడి గెలిచితివి గనుక ఇకమీదట నీ పేరు ఇశ్రాయేలే (దేవునితో పోరాడువాడు) గాని యాకోబు అనబడదని చెప్పెను. 29 అప్పుడు యాకోబు-నీ పేరు దయచేసి తెలుపు మనెను. అందు కాయన- నీవు ఎందునిమిత్తము నా పేరు అడిగితివని చెప్పి అక్కడ అతని నాశీర్వందించెను. 30 యాకోబు-నేను ముఖా ముఖిగా దేవుని చూచితిని అయినను నా ప్రాణము దక్కినదని ఆ స్థలమునకు పెనూయేలు (దేవుని ముఖము) అను పేరు పెట్టెను. 31 అతడు పెనూయేలునుండి సాగిపోయినప్పుడు సూర్యోదయమాయెను; అప్పుడతను తొడకుంటుచు నడిచెను. 32 అందుచేత ఆయన యాకోబు తొడగూటిమీది తుంటినరము కొట్టినందున నేటివరము ఇశ్రాయేలీయులు తొడగూటిమీది తుంటినరము తినరు.

He wrestles with the Angel. 32:24 And Jacob was left alone; and there wrestled a man with him until the breaking of the day. 32:25 And when he saw that he prevailed not against him, he touched the hollow of his thigh; and the hollow of Jacob's thigh was out of joint, as he wrestled with him. 32:26 And he said, Let me go, for the day breaketh. And he said, I will not let thee go, except thou bless me. 32:27 And he said unto him, What *is* thy name? And he said, Jacob. 32:28 And he said, Thy name shall be called no more Jacob, but Israel: for as a prince hast thou power with God and with men, and hast prevailed. 32:29 And Jacob asked *him*, and said, Tell *me*, I pray thee, thy name. And he said, Wherefore *is* it *that* thou dost ask after my name? And he blessed him there. 32:30 And Jacob called the name of the place Peniel: for I have seen God face to face, and my life is preserved. 32:31 And as he passed over Penuel the sun rose upon him, and he halted upon his thigh. 32:32 Therefore the children of Israel eat not of the sinew which shrank, which *is* upon the hollow of the thigh, unto this day: because he touched the hollow of Jacob's thigh in the sinew that shrank.